



blumfeldt

Flame Locker

Gartenkamin

Garden Fireplace

Chimenea de jardín

Cheminée de jardin

Camino da giardino

10034137



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG**

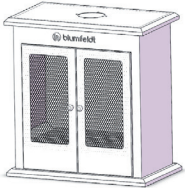
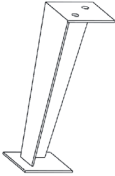
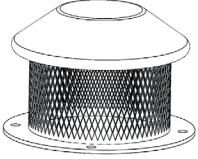
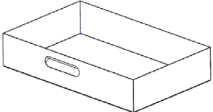
Erstickungsgefahr! Die Feuerstelle ist nur zur Nutzung im Freien bestimmt. Sie darf nicht in Gebäuden, Garagen oder anderen geschlossenen Bereichen verwendet werden. Es können sich giftige Dämpfe bilden, die zum Erstickten führen.



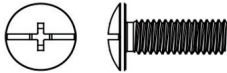

English 7
 Français 11
 Español 15
 Italiano 19

- Die Feuerstelle ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Die Feuerstelle darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder und Haustiere müssen einen sicheren Abstand einhalten.
- Verwenden Sie zum Anzünden kein Benzin, Brennspritus, Feuerzeugbenzin oder Alkohol.
- Benutzen Sie die Feuerstelle nicht, bevor sie nicht vollständig zusammengebaut wurde und alle Teile fest sitzen.
- Verwenden Sie die Feuerstelle nicht auf Untergründen aus Holz oder anderen brennbaren Materialien.
- Leeren Sie die Feuerstelle nach jeder Verwendung. Lassen Sie eine dünne Ascheschicht darin, um den Boden zu schützen. Nehmen Sie die Asche erst heraus, wenn die Kohle komplett abgebrannt und die Asche abgekühlt ist.
- Fassen Sie die Feuerstelle erst an, wenn sie komplett abgekühlt ist; Tragen Sie während dem Betrieb hitzebeständige Handschuhe.
- Verstauen Sie die Feuerstelle erst wenn sie komplett abgekühlt ist und die Asche entsorgt wurde.
- Verwenden Sie immer Werkzeuge und hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie Brennmaterial hinzufügen oder die Feuerstelle bewegen.
- Lassen Sie die Feuerstelle während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Während der Benutzung kann heiße Glut aus der Feuerstelle fallen.

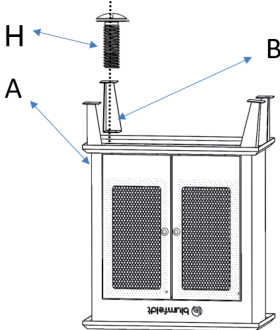
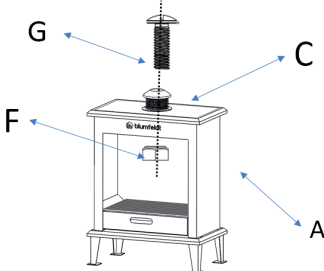
- Überladen Sie die Feuerstelle nicht mit Brennmaterial. Fügen Sie erst dann neues Brennmaterial hinzu, wenn das Feuer heruntergebrannt ist. Wenn ein Teil der Feuerstelle rot glüht, ist sie überladen.
- Halten Sie den Brennstoff von Wand der Feuerstelle fern, da die Wand von hohen Temperaturen beschädigt werden kann.
- Atmen Sie den Rauch nicht ein und lassen Sie ihn nicht in die Ihre Augen kommen.
- Untersuchen Sie die Feuerstelle vor der Benutzung auf Beschädigungen.
- Durch die Benutzung kann sich die Metalloberfläche leicht verfärben.

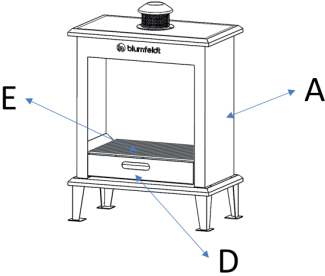
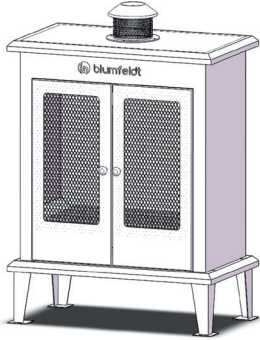
EINZELTEILE

Teil	Menge	Beschreibung	Bild
A	1	Feuerkorb	
B	4	Bein	
C	1	Kamin	
D	1	Ascheschublade	

Teil	Menge	Beschreibung	Bild
E	1	Kohlegitter	
F	4	Mutter	
G	4	Schraube	
H	8	Schraube M8	

ZUSAMMENBAU

1	2
	
<p>Befestigen Sie die FüÙe (B) mit Schrauben (H) am Feuerkorb (A).</p>	<p>Befestigen Sie den Kamin (C) mit Schrauben (G) und Muttern (F) am Feuerkorb (A).</p>

3	4
	
<p>Setzen Sie die Ascheschublade (D) in den Feuerkorb (A). Setzen Sie den Kohlegitter (E) auf die Ascheschublade (D).</p>	<p>Der Gartenkamin ist jetzt fertig montiert und kann verwendet werden.</p>

So entzünden Sie das Feuer

Legen Sie Holzscheite auf das Kohlegitter.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Holz mittig auf dem Gitter liegt und nicht bis an den Rand des Gitters reicht. Das Holz sollte nicht zu hoch gestapelt werden.

Legen Sie dann leichte, trockene Holzsplitter unter die Holzscheite.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

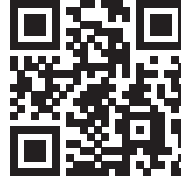
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



SAFETY INSTRUCTIONS

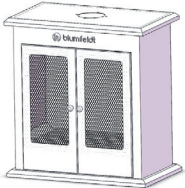
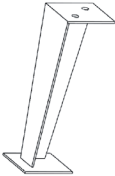
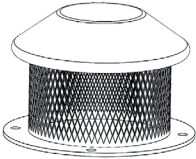
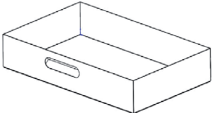
**WARNING**

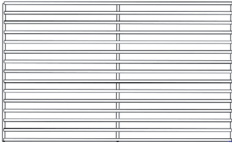

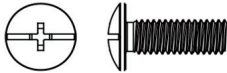
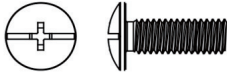
Risk of suffocation! This fire pit is for outdoor use only and shall not be used in a building, garage or any other enclosed area. Toxic carbon monoxide fumes can accumulate and cause asphyxiation.

- The fireplace is not suitable for commercial purposes.
- The fireplace may only be used by adults. Children and pets must keep a safe distance.
- Do not use petrol, methylated spirits, lighter fuel or alcohol to light the fire.
- Do not use the fireplace until it has been fully assembled and all parts are firmly seated.
- Do not use the fireplace on surfaces made of wood or other flammable materials.
- Empty the fireplace after each use. Leave a thin layer of ash inside to protect the floor. Do not remove the ash until the coal has completely burnt down and the ash has cooled down.
- Do not touch the fireplace until it has cooled down completely; wear heat-resistant gloves during operation.
- Do not stow the fireplace until it has cooled down completely and the ash has been disposed of.
- Always use tools and heat-resistant gloves when adding fuel or moving the fireplace.
- Do not leave the fireplace unattended during use.
- Hot embers may fall from the fireplace during use.

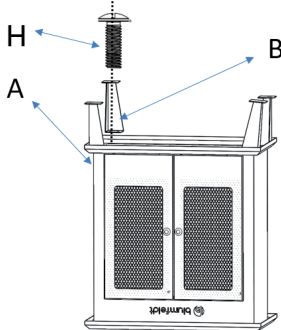
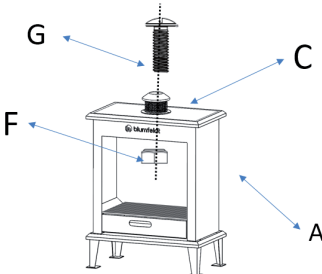
- Do not overload the fireplace with fuel. Do not add new fuel until the fire has burned down. If part of the fireplace glows red, it is overloaded.
- Keep the fuel away from the wall of the fireplace as the wall may be damaged by high temperatures.
- Do not inhale the smoke and do not let it enter your eyes.
- Inspect the fireplace for damage before use.
- Use may cause the metal surface to discolour easily.

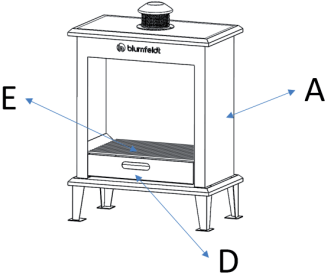
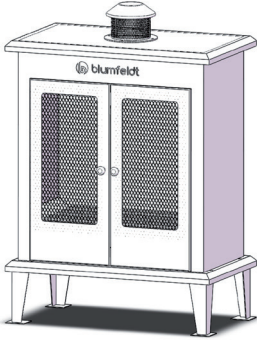
SINGLE PARTS

Part	Quantity	Description	Picture
A	1	Fire basket	
B	4	Leg	
C	1	Chimney	
D	1	Ash drawer	

Part	Quantity	Description	Picture
E	1	Carbon lattice	
F	4	Nut	
G	4	Screw	
H	8	Screw M8	

ASSEMBLY

1	2
	
<p>Attach the feet (B) to the fire basket (A) with screws (H).</p>	<p>Fasten the fireplace (C) to the fire basket (A) with screws (G) and nuts (F).</p>

3	4
	
<p>Place the ash drawer (D) in the fire basket (A). Place the carbon grid (E) on the ash drawer (D).</p>	<p>The garden fireplace is now fully assembled and can be used.</p>

Lighting instructions

Place logs on the coal grid.

Note: Make sure that the wood lies centrally on the grille and does not reach to the edge of the grille. The wood should not be stacked too high.

Then place light, dry wood chips under the logs.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



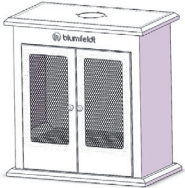
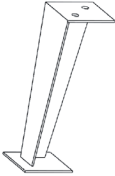
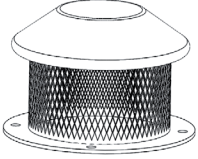
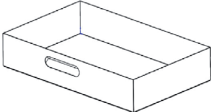
MISE EN GARDE

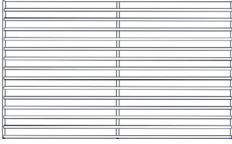



Risque d'étouffement ! La cheminée est destinée à usage extérieur uniquement. Il ne doit pas être utilisé dans des bâtiments, garages ou autres espaces clos. Il peut former des vapeurs toxiques qui provoquent la suffocation.

- La cheminée ne convient pas à un usage commercial.
- La cheminée ne peut être utilisée que par des adultes. Les enfants et les animaux domestiques doivent garder une distance de sécurité.
- Ne pas utiliser d'essence, d'alcool méthyle, de liquide pour briquet ou d'alcool pour l'éclairage.
- N'utilisez pas la cheminée avant qu'il ne soit complètement assemblé et que toutes les pièces soient bien serrées.
- N'utilisez pas la cheminée installée sur du bois ou d'autres matériaux combustibles.
- Videz la cheminée après chaque utilisation. Laissez une fine couche de cendres pour protéger le fond. Ne retirez les cendres que lorsque le charbon a complètement brûlé et que les cendres se sont refroidies.
- Ne touchez pas la cheminée avant qu'il soit complètement refroidi ; Portez des gants résistant à la chaleur pendant le fonctionnement.
- Ne rangez pas la cheminée avant qu'il ne soit complètement refroidi et que les cendres aient été éliminées.
- Utilisez toujours des outils et des gants résistant à la chaleur lors de l'ajout de carburant ou lors du déplacement de la cheminée.
- Ne laissez pas la cheminée sans surveillance pendant son utilisation.
- Pendant l'utilisation, des braises chaudes peuvent tomber de la cheminée.

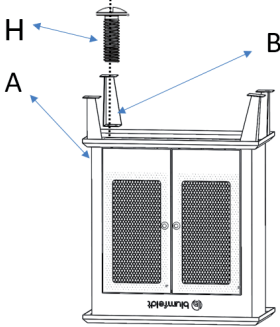
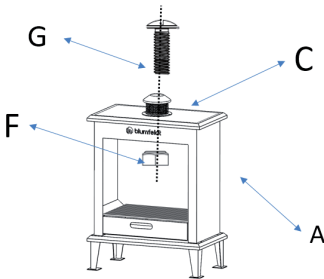
- Ne surchargez pas la cheminée de carburant. N'ajoutez du combustible que lorsque le feu faiblit. Si une partie du foyer rougit, cela indique qu'il est surchargé.
- Gardez le combustible à distance de la paroi de la cheminée car la paroi peut être endommagée par des températures élevées.
- Ne respirez pas la fumée et ne la laissez pas aller dans vos yeux.
- Inspectez la cheminée pour détecter tout dommage éventuel avant utilisation.
- A force d'utilisation, la surface métallique peut légèrement se décolorer.

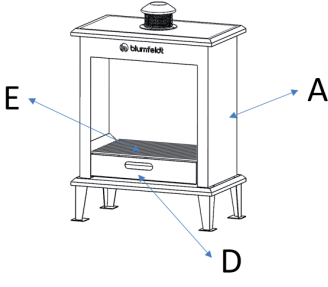
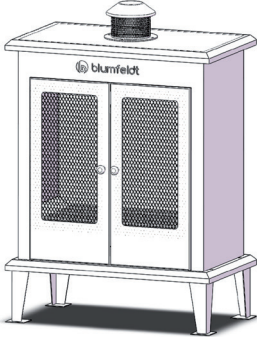
PIÈCES DÉTACHÉES

Pièce	Quantité	Description	figure
A	1	Chambre de combustion	
B	4	Pied	
C	1	Cheminée	
D	1	Tiroir à cendres	

Pièce	Quantité	Description	figure
E	1	Grille à charbons	
F	4	Ecrou	
G	4	Vis	
H	8	Vis M8	

ASSEMBLAGE

1	2
	
<p>Fixez les pieds (B) à la chambre de combustion (A) avec les vis (H).</p>	<p>Fixez la cheminée (C) à la chambre de combustion (A) à l'aide des vis (G) et des écrous (F).</p>

3	4
	
<p>Placez le tiroir à cendres (D) dans le chambre de combustion (A). Placez la grille à charbons (E) sur le tiroir à cendres (D).</p>	<p>La cheminée de jardin est maintenant entièrement assemblée et prête à être utilisée.</p>

Comment allumer le feu

Posez les bûches sur la grille à charbon.

Remarque : Assurez-vous que le bois est centré sur la grille et n'atteint pas le bord de la grille. Le bois ne doit pas être empilé trop haut.

Ensuite, placez des copeaux de bois secs et légers sous les bûches.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



INDICACIONES DE SEGURIDAD

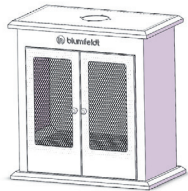
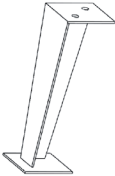
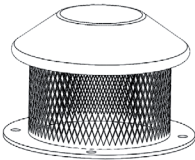
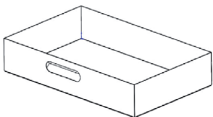
**ADVERTENCIA**

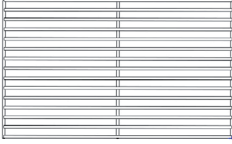



¡Riesgo de asfixia! La chimenea está concebida para utilizarse únicamente en el exterior. No debe utilizarse en un edificio, garaje o área cerrada. Se pueden crear humos tóxicos y provocar asfixia.

- La chimenea no está diseñada para fines comerciales.
- Solamente un adulto debe operar la chimenea. Mantenga a niños y mascotas a una distancia segura.
- No utilice gasolina, alcohol, gasolina para encendedores ni otros líquidos explosivos para encender la chimenea.
- Utilice la chimenea únicamente después de haberla montada completamente y comprobado que todas sus piezas están correctamente atornilladas.
- No instale la chimenea sobre superficies hechas de madera u otros materiales inflamables.
- Vacíe la chimenea después de cada uso. Deje una capa fina de cenizas para proteger el fondo. Retire las cenizas cuando las brasas se hayan apagado y la chimenea se haya enfriado.
- No toque la chimenea hasta que se haya enfriado; utilice guantes resistentes al calor durante el manejo de la misma.
- Guarde la chimenea después de que se haya enfriado y haya retirado las cenizas.
- Utilice siempre utensilios y guantes resistentes al calor cuando añada el material combustible o mueva la chimenea.

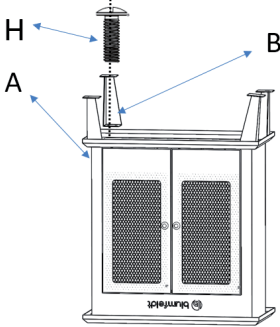
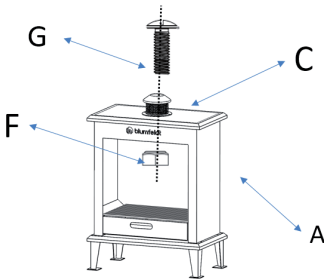
- No deje la chimenea sin supervisión cuando está encendida.
- Durante el uso, puede salir brasa muy caliente de la chimenea.
- No llene en exceso la chimenea con material de combustión. Añada más material de combustión cuando el fuego se esté apagando. Si una parte de la chimenea se ilumina en rojo, significa que está llena en exceso.
- No coloque el material de combustión cerca de las paredes de la chimenea, ya que las altas temperaturas las podrían dañar.
- No inhale el humo y evite que entre en contacto con sus ojos.
- Inspeccione la chimenea antes de cada uso para detectar cualquier deterioro.
- La superficie de metal puede decolorarse un poco por el uso.

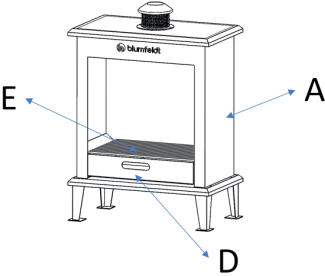
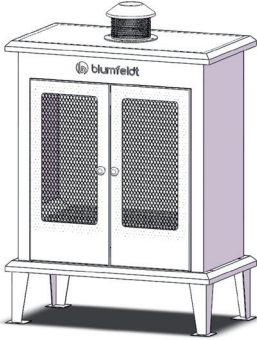
PIEZAS INDIVIDUALES

Pieza	Cantidad	Descripción	Imagen
A	1	Cuerpo	
B	4	Patas	
C	1	Chimenea	
D	1	Cajón para cenizas	

Pieza	Cantidad	Descripción	Imagen
E	1	Rejilla de carbón	
F	4	Tuerca	
G	4	Tornillo	
H	8	Tornillo	

MONTAJE

1	2
	
<p>Monte las patas (B) en el cuerpo (A) con la ayuda de los tornillos (H).</p>	<p>Monte la chimenea (C) en el cuerpo (A) con la ayuda de los tornillos (G) y tuercas (F).</p>

3	4
	
<p>Inserte el cajón para cenizas (D) en el cuerpo (A). Coloque la rejilla de carbón (E) sobre el cajón para cenizas (D).</p>	<p>La chimenea para jardín ya está montada y lista para utilizarse.</p>

Encender el fuego

Introduzca el haz de leña en la rejilla de carbón.

Atención: Asegúrese de que la leña se encuentra en el centro de la rejilla y no en los bordes. Asegúrese de no apilar demasiado la leña.

A continuación, inserte trocitos de madera ligeros y secos debajo del haz de leña.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA



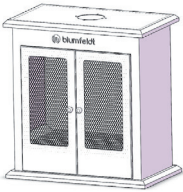
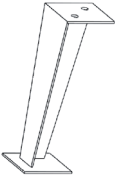
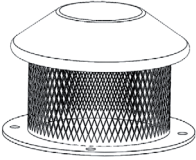
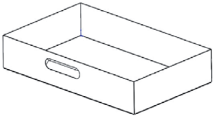
AVVERTENZA



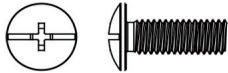
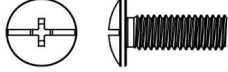
Pericolo di soffocamento! Il camino è adatto solo per uso all'aperto. Non utilizzare in edifici, garage o altre aree al chiuso. Possono formarsi gas tossici, che causano il soffocamento.

- Il camino non è adatto a scopi commerciali.
- Il camino può essere utilizzato solo da adulti. Tenere bambini e animali domestici a distanza di sicurezza.
- Non utilizzare benzina, spirito, liquido per accendini o alcool per accendere il camino.
- Non utilizzare il camino prima di averlo assemblato completamente e se alcuni componenti non sono fissati saldamente.
- Non utilizzare il camino su fondi in legno o in altri materiali infiammabili.
- Svuotare il camino dopo ogni utilizzo. Lasciare all'interno un sottile strato di cenere per proteggere il fondo. Togliere la cenere solo quando il carbone è bruciato completamente e la cenere si è raffreddata.
- Toccare il camino solo quando si è completamente raffreddato. Indossare guanti termoresistenti durante l'utilizzo.
- Mettere via il camino solo quando si è completamente raffreddato e dopo aver smaltito la cenere.
- Quando si aggiunge combustibile o si sposta il camino, utilizzare sempre attrezzi adeguati e indossare guanti termoresistenti.
- Non lasciare mai il camino senza controllo mentre è in funzione.
- Durante l'utilizzo possono cadere fuori dal camino braci ardenti.

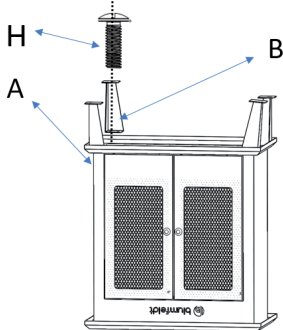
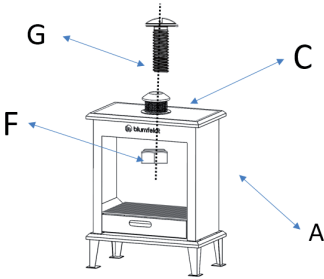
- Non sovraccaricare di combustibile il camino. Aggiungere nuovo materiale solo quando le fiamme sono scomparse. Se una parte del camino diventa rossa ardente, significa che è stato sovraccaricato.
- Tenere il combustibile lontano dalla parete del camino, in quanto la parete può essere danneggiata dalle elevate temperature.
- Non inalare il fumo e non lasciare che entri negli occhi.
- Controllare se il camino presenta danneggiamenti prima dell'utilizzo.
- L'utilizzo può causare leggeri cambiamenti di colore sulle superfici in metallo.

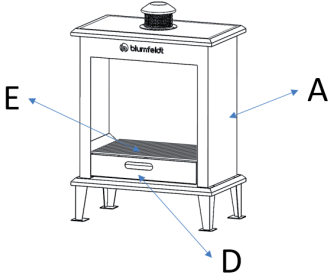
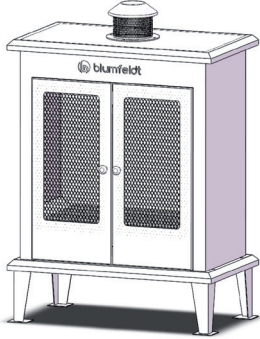
SINGOLI COMPONENTI

Pezzo	Quantità	Descrizione	Immagine
A	1	Vano di combustione	
B	4	Gambe di appoggio	
C	1	Canna fumaria	
D	1	Cassetto per la cenere	

Pezzo	Quantità	Descrizione	Immagine
E	1	Griglia per il carbone	
F	4	Dadi	
G	4	Viti	
H	8	Viti M8	

MONTAGGIO

1	2
	
<p>Fissare le gambe di appoggio (B) al vano di combustione (A) con le viti (H).</p>	<p>Fissare la canna fumaria (C) al vano di combustione (A) con viti (G) e dadi (F).</p>

3	4
	
<p>Inserire il cassetto per la cenere (D) nel vano di combustione (A). Posizionare la griglia per il carbone (E) sopra al cassetto per la cenere (D).</p>	<p>Il camino da giardino è completamente assemblato ed è pronto all'utilizzo.</p>

Come accendere il fuoco

Poggiare i ceppi di legno sulla griglia per il carbone.

Avvertenza: assicurarsi che il legno si trovi al centro della griglia e che non arrivi fino al bordo. Il legno non deve essere impilato a un'altezza eccessiva.

Mettere poi dei trucioli di legno secco sotto ai ceppi.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
 Unit 6 Riverside Business Centre
 Brighton Road
 Shoreham-by-Sea
 BN43 6RE
 United Kingdom

